



QUOTATION NO. SC 1373/2013	KWOTASIE NR. SC 1373/2013	UQIKELELO- XABISO NO. SC 1373/2013
<p>Quotations are hereby invited for the Exhibition Stand for Cape Whale Coast Tourism.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Tuesday, 23 July 2013, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30 upon payment of a tender participation fee of R130.00 per set. Alternatively the document may be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed quotations, with: "Quotation No. SC 1373/2013: Exhibition Stand for Cape Whale Coast Tourism." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 3 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>The closing date and time of the quotation is on 30 July 2013 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for 60 days after the closing date. Quotations shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Ms. Suné Greeff at telephone number: 028 313 5022.</p>	<p>Kwotasies word hiermee ingewag vir die Uitstalling Stalletjie vir Walviskus Toerisme.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Tuesday 23 Julie 2013, by die Voorsieningskanaanbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Rita Neethling, Tel. 028 313 8064, tussen 08h30 en 15h30 by betaling van 'n tenderdeelnamefooi van R130.00 per stel. Alternatiewelik kan die dokument gratis afgelaai word vanaf die webwerf: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëlde kwotasies duidelik gemerk: "Kwotasie Nr. SC 1373/2013: Uitstalling Stalletjie vir Walviskus Toerisme." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 3 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie uitgereik deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die kwotasie is 30 Julie 2013 om 12h00 en kwotasies sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die Voorsieningskanaalbestuur Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasies moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum. Kwotasies sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasie wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasies is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Me. Suné Greeff by telefoonnommer 028 313 5022.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso Kweqonga Lwemiboniso le Cape Whale Coast Tourism.</p> <p>Amawebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwe Sibini 23 Julayi 2013, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 uzakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R130.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand." Kungenjalo Amawebhu ayafumaneka mahala kwiwebhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Uqikelelo-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, "Uqikelelo- xabiso No. SC 1373/2013: Kweqonga Lwemiboniso le Cape Whale Coast Tourism."</p> <p>" Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 3 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amawebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 30 Julayi 2013 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 60 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Nkosazana Suné Greeff kule nombolo ilandelayo 028 313 5022 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p>MR. S. MADIKANE DIRECTOR: LOCAL ECONOMIC DEVELOPMENT & TOURISM</p>	<p>MNR. S. MADIKANE DIREKTEUR: PLAASLIKE EKONOMIESE ONTWIKKELING & TOERISME</p>	<p>MR. S MADIKANE UMONGAMELI: WOPHULISO KWEZOQOQOSHO LWENGINQI NEZOKHENKETHO</p>